

SCHEDA DI SICUREZZA

NOME DEL PRODOTTO : REFRIGERANTE - EDWARDS DRYSTAR 2

1. Identificazione del prodotto e della società

Nome prodotto: Refrigerante Edwards Drystar 2
Sinonimi: Nessuno
Numeri di codice: H128-10-003, H128-10-004

Dettagli contatto europeo

Edwards, Manor Royal, Crawley,
West Sussex, RH10 9LW, England

Richiesta di informazioni generiche

Regno Unito: +44 (0)1293 528844
Francia: +(33) 1 47 98 24 01
Germania: +(49) 6420-82-410
Italia: +(39) 0248-4471

Dettagli contatto statunitense

Edwards, 301 Ballardvale Street,
Wilmington, MA 01887

Richiesta di informazioni generiche

+(1) 978-658-5410
Numero verde: 1-800-848-9800

Numero di emergenza 24 ore:

Chemtrec: 1-800-424-9300

2. Composizione/Informazioni sugli ingredienti

Ingrediente	% in peso	N. CAS	Categoria di pericolosità*	Frasi di rischio*
Acido bórico	Da 1 a 5 †	10043-35-3	Non applicabile	Non applicabile
Propilenglicole	Da 70 a 80	57-55-6	Non applicabile	Non applicabile

* Categoria di pericolosità e Frasi di rischio. In queste colonne vengono indicati solo gli ingredienti classificati come pericolosi nella Direttiva UE (67/548/EEC, ed emendamenti) e presenti in una concentrazione sufficiente a rendere pericolosa l'intera sostanza. In tutte le altre situazioni, nella colonna verrà specificato "Non applicabile".

† Solo per refrigerante non diluito.

3. Identificazione dei pericoli

SITUAZIONI DI EMERGENZA

Se il refrigerante viene manipolato secondo buone pratiche igieniche e di lavoro, non risulta pericoloso per la salute umana né per l'ambiente.

Per gli effetti dell'esposizione a breve e a lungo termine, vedere la Sezione 11 Informazioni tossicologiche.

Effetti sugli occhi: Può provocare irritazione.
Effetti sull'epidermide: Può provocare irritazione.
Effetti dell'ingestione/assunzione orale: Può provocare irritazione alla bocca, alla gola e all'apparato digerente.
Effetti dell'inalazione: L'inalazione di nebbia e vapori può causare irritazione al naso, alla gola e alle vie respiratorie.

SCHEDA DI SICUREZZA

NOME DEL PRODOTTO : REFRIGERANTE - EDWARDS DRYSTAR 2

Nota: Contiene clorocresolo (< 1%), sostanza che può generare reazione allergica.

PATOLOGIE AGGRAVATE DALL'ESPOSIZIONE: Le proprietà irritanti possono aggravare disturbi preesistenti agli occhi e all'epidermide.

Codici di pericolosità NFPA		Codici di pericolosità HMIS		Sistema di classificazione
Salute	1	Salute	1	0 = Nessuna pericolosità
Infiammabilità	0	Infiammabilità	0	1 = Pericolosità leggera
Instabilità	0	Reattività	0	2 = Pericolosità moderata
				3 = Pericolosità seria
				4 = Pericolosità grave

4. Misure di primo soccorso

- Occhi:** Lavare immediatamente gli occhi con abbondante acqua, sollevando occasionalmente le palpebre superiori e inferiori. Rimuovere le lenti a contatto. Continuare l'irrigazione for almeno 10 minuti. Richiedere l'intervento di un medico in caso di irritazione.
- Epidermide:** Sciacquare la pelle contaminata con abbondante acqua. Togliere indumenti e scarpe contaminati. Richiedere l'intervento di un medico in caso di sintomi.
- Ingestione/
Assunzione orale:** Sciacquare la bocca con acqua. Tenere la persona colpita al caldo e a riposo. Se il refrigerante è stato ingerito e la persona è cosciente, somministrare piccole quantità d'acqua da bere. Se la persona è incosciente, collocarla in posizione laterale di sicurezza e richiedere l'immediato intervento di un medico.
- Inalazione:** Tenere la persona colpita al caldo e a riposo.. Richiedere l'intervento di un medico in caso di sintomi. Se la persona è incosciente, collocarla in posizione laterale di sicurezza e richiedere l'immediato intervento di un medico.
- Altre informazioni:** Note per il medico: Nessun trattamento specifico indicato. Trattamento sintomatico. Contattare immediatamente un centro antiveleni in caso di ingestione o inalazione di grandi quantità di prodotto.

5. Misure antincendio

- Mezzi di estinzione:** Utilizzare agenti estinguenti idonei per sedare l'incendio circostante.
- Pericolo di incendio ed esplosione:** In caso di incendio o se sottoposti a calore, i contenitori di refrigerante possono esplodere a causa di una aumentata pressione interna. Isolare l'area evacuando tutte le persone presenti nella zona dell'incendio. I prodotti della decomposizione possono includere gli ossidi di carbonio.
- Equipaggiamento protettivo speciale per i vigili del fuoco:** I vigili del fuoco devono indossare equipaggiamento protettivo appropriato e un respiratore autonomo SCBA a maschera facciale con pressione superiore a quella atmosferica.

Per le proprietà di infiammabilità - vedere la Sezione 9

SCHEDA DI SICUREZZA

NOME DEL PRODOTTO : REFRIGERANTE - EDWARDS DRYSTAR 2

6. Misure in caso di fuoriuscita accidentale

- Precauzioni personali:** Tenere il personale non autorizzato e privo di protezione lontano dal punto di fuoriuscita. Non toccare o calpestare il refrigerante fuoriuscito. Fornire una ventilazione adeguata. Indossare equipaggiamento protettivo appropriato (vedere la Sezione 8).
- Precauzioni ambientali:** Evitare che il refrigerante fuoriuscito si disperda, raggiunga ed entri a contatto con il suolo, i corsi d'acqua, il sistema fognario e i canali di scolo. Informare le autorità competenti nel caso il prodotto abbia causato inquinamento ambientale (canali di scolo, corsi d'acqua, suolo o aria).
- Grandi fuoriuscite:** Spostare i contenitori dall'area della fuoriuscita. Evitare che la fuoriuscita penetri nei canali di scolo, nei corsi d'acqua, nei seminterrati o in spazi confinati. Smaltire il refrigerante fuoriuscito in un impianto di trattamento effluenti, o contenere e raccogliere la fuoriuscita con materiale assorbente non combustibile (quale sabbia, terra, vermiculite o terra diatomacea) da disporre in un contenitore. Smaltire come descritto nella Sezione 13.
- Piccole fuoriuscite:** Arrestare la fuoriuscita in caso si possa procedere senza rischi. Spostare i contenitori dall'area della fuoriuscita. Diluire la fuoriuscita con acqua e pulire, o assorbire, con materiale asciutto inerte da disporre in un contenitore per rifiuti appropriato. Smaltire come descritto nella Sezione 13.

7. Manipolazione e stoccaggio

- Manipolazione:** Indossare equipaggiamento protettivo appropriato (vedere la Sezione 8) prima di manipolare il prodotto. Evitare il contatto con gli occhi, la pelle e gli indumenti. Sigillare nuovamente i contenitori aperti e tenerli con il coperchio rivolto verso l'alto per evitare ulteriori fuoriuscite.
- Stoccaggio:** Stoccare nei contenitori originali o in contenitori alternativi approvati e realizzati in materiale compatibile. Non stoccare in contenitori privi di etichettatura. Utilizzare mezzi di contenimento appropriati per evitare la contaminazione ambientale. Quando non utilizzati, tenere i contenitori ermeticamente chiusi.

8. Controlli dell'esposizione/protezione individuale

Limiti di esposizione:

Ingrediente	ACGIH - TLV	OSHA - PEL	Limiti di esposizione professionale EH40 (Regno Unito)
Acido borico	2 mg/m ³ (8h TWA) 6 mg/m ³ (15 min. STEL)	Non stabilito	Non stabilito
Propilenglicole	Non stabilito	Non stabilito	10 mg/m ³ (WEL 8 ore: particelle) 474 mg/m ³ (WEL 8 ore: vapori e particelle) 150 ppm (WEL 8 ore: vapori e particelle)

SCHEDA DI SICUREZZA

NOME DEL PRODOTTO : REFRIGERANTE - EDWARDS DRYSTAR 2

Protezione individuale:

Misure tecniche:	Non è richiesto alcun tipo di ventilazione particolare. Una buona ventilazione generica è sufficiente per controllare l'esposizione ai vapori dei lavoratori. Utilizzare contenitori di processo, sistemi di ventilazione/aspirazione locale degli scarichi e delle emissioni o altri controlli tecnici per mantenere l'esposizione dei lavoratori entro i limiti consigliati/imposti. Verificare la presenza di punti di irrigazione oculare e docce di emergenza nei pressi delle zone di utilizzazione.
Protezione delle vie respiratorie:	Non richiesta per le normali applicazioni.
Protezione delle mani e della pelle:	Indossare guanti resistenti alle sostanze chimiche conformi agli standard approvati.
Protezione degli occhi e del viso:	Indossare occhiali protettivi con schermi laterali conformi a EN 166 1F, o altri dispositivi di protezione oculare conformi a standard approvati per evitare l'esposizione a schizzi di liquido, nebbia o vapori.
Misure igieniche:	Dopo la manipolazione, lavare con cura mani, braccia e viso prima di mangiare, bere, fumare e utilizzare i servizi igienici.
Protezione generale/varia:	Lavare gli indumenti contaminati prima del riutilizzo. Pulire con cura le scarpe contaminate prima del riutilizzo.

9. Proprietà fisiche e chimiche

Aspetto e odore	Liquido verde dall'odore caratteristico	Punto di ebollizione	130 / 266	°C/°F
pH (di fornitura)	6,4	Punto di congelamento	Dati non disponibili	°C/°F
Solubilità in acqua	100%	Autoaccensione	Non infiammabile	°C/°F
Contenuto volatile in base al volume	Dati non disponibili	Punto di infiammabilità	Non infiammabile	°C/°F
Peso specifico	Dati non disponibili			
Tensione di vapore (mbar)	Dati non disponibili	Tensione di vapore (Torr)	Dati non disponibili	

10. Stabilità e reattività

Stabilità:	Il prodotto è stabile in normali condizioni di stoccaggio e manipolazione.
Materiali/condizioni da evitare:	Dati specifici non disponibili.
Decomposizione pericolosa:	In seguito a riscaldamento vengono rilasciati ossidi di carbonio.
Polimerizzazione pericolosa:	Non presente in normali condizioni di stoccaggio e uso.

SCHEDA DI SICUREZZA

NOME DEL PRODOTTO : REFRIGERANTE - EDWARDS DRYSTAR 2

11. Informazioni tossicologiche

Per una descrizione esauriente dei vari effetti tossicologici (nocivi alla salute), che possono insorgere se l'utente viene a contatto con la sostanza o il preparato, consultare la Sezione 3 Identificazione dei pericoli.

Studi sugli animali:

Valore LD50: Dati non disponibili

Valore LC50: Dati non disponibili

Cancerogenicità:

Non sono conosciuti effetti cancerogeni.

12. Informazioni ecologiche

Ecotossicità acquatica

Ingrediente	Test	Risultato	Specie	Esposizione
Acido borico	Intossicazione	Acuta EC50 777 mg/l	Daphnia	48 ore
	Intossicazione	Acuta EC50 226 mg/l	Daphnia	48 ore
	Intossicazione	Acuta EC50 133 mg/l	Daphnia	48 ore
	Mortalità	Acuta LC50 >1100 mg/l	Pesci	96 ore
	Mortalità	Acuta LC50 >1021 mg/l	Pesci	96 ore
	Mortalità	Acuta LC50 >800 mg/l	Pesci	96 ore

Biodegradabilità

Altri effetti avversi: Non sono conosciuti effetti rilevanti o pericoli critici.

Alogeni organici assorbibili (AOX): Il prodotto contiene alogeni legati organicamente e può contribuire al valore AOX nelle acque di scarico.

13. Considerazioni sullo smaltimento

In generale

Laddove possibile, evitare/ridurre al minimo la generazione di rifiuti di refrigerante.

Affidare lo smaltimento del refrigerante in eccesso e non riciclabile a una impresa di servizi di smaltimento accreditata. Smaltire il refrigerante (sia diluito sia non diluito) conformemente a tutte le normative applicabili in materia di protezione dell'ambiente e smaltimento rifiuti, così come a tutti i requisiti richiesti dalle autorità locali e regionali.

SCHEMA DI SICUREZZA

NOME DEL PRODOTTO : REFRIGERANTE - EDWARDS DRYSTAR 2

Altre informazioni

EWC: 16 03 06 rifiuti organici diversi da quelli menzionati nella versione 16 03 05.
Rifiuti pericolosi: Refrigerante non diluito: Sì.
Refrigerante diluito: No.

14. Informazioni sul trasporto

Il prodotto non è classificato come pericoloso in base alle normative sul trasporto.

PARAMETRO	EUROPEO	TDG CANADESE	DOT STATUNITENSE
Nome proprio di spedizione	Non applicabile	Non applicabile	Non applicabile
Categoria di pericolosità	Non applicabile	Non applicabile	Non applicabile
Numero di identificazione	Non applicabile	Non applicabile	Non applicabile
Etichetta di spedizione	Non applicabile	Non applicabile	Non applicabile

15. Informazioni sulla regolamentazione

Informazioni sulla regolamentazione europea

Il prodotto è stato classificato in base alla Direttiva per le sostanze pericolose (67/548/EEC, ed emendamenti) e alla Direttiva per le preparazioni (88/379/EEC, ed emendamenti), implementata nel Regno Unito come Chemical (Hazard Information and Packing) Regulations 1994 (CHIP, ed emendamenti).

Classificato come pericoloso per la fornitura: No

Fraasi di rischio: Non applicabili

Fraasi di sicurezza: S37 - Usare guanti adatti

Simboli: Nessuno

Ulteriori fraasi di attenzione: Contiene clorocresolo. Può generare reazione allergica. La Scheda di sicurezza è disponibile dietro richiesta per gli utenti professionali.

Tutti gli ingredienti contenuti in questo prodotto sono inclusi in EINECS.

Informazioni sulla regolamentazione statunitense

Tutti i materiali contenuti in questo prodotto sono presenti nel US Toxic Substances Control Act (TSCA).

NOTIFICA DEL FORNITORE SARA TITOLO III - SEZIONE 313:

Questo prodotto non contiene sostanze chimiche tossiche soggette a esigenze di notifica in base alla Sezione 313 dell'EPCRA (Emergency Planning and Community Right-To-Know Act) del 1986 e 40 CFR 372.

Proposta di legge californiana 65: Questo prodotto non contiene sostanze chimiche che, per quanto sia dato sapere allo Stato della California, provocano cancro o sono tossiche per il ciclo riproduttivo.

Informazioni sulla regolamentazione canadese

Classificazione WHMIS: D2B

Tutti gli ingredienti di questo prodotto sono inclusi nel Canadian DSL.

SCHEDA DI SICUREZZA

NOME DEL PRODOTTO : REFRIGERANTE - EDWARDS DRYSTAR 2

16. Altre informazioni

Questa Scheda di sicurezza è stata compilata in conformità con ANSI Z400.1 e la Direttiva UE per le schede di sicurezza 91/155/EEC.

Fonti delle informazioni per la redazione di questa Scheda di sicurezza:

- Scheda di sicurezza “Drystar 2 0.9 Litre-New” di Cookson Electronics, Versione 2, Data di emissione: 29/05/2008.
- Scheda di sicurezza “Drystar 2 93 Litre-New” di Cookson Electronics, Versione 2, Data di emissione: 29/05/2008.
- Scheda di sicurezza “Drystar 2 205L (Diluted)” di Cookson Electronics, Versione 2, Data di emissione: 29/05/2008.

Glossario:

ACGIH - American Conference of Governmental Industrial Hygienists; **ANSI** - American National Standards Institute; **AOX** - Adsorbable Organohalogen; **Canadian TDG** - Canadian Transportation of Dangerous Goods; **CAS** - Chemical Abstracts Service; **CFR** - Code of Federal Regulations; **Chemtrec** - Chemical Transportation Emergency Center (US); **CHIP** - Chemical (Hazard Information and Packing); **DSL** - Domestic Substances List; **EH40 (UK)** - HSE Guidance Note EH40 Occupational Exposure Limits; **EINECS** - European Inventory of Existing Chemical Substances; **EPA** - Environmental Protection Agency; **EPCRA** - Emergency Planning and Community Right-to-Know Act; **EU** - European Union; **EWC** - European Waste Catalogue; **HMIS** - Hazardous Material Information Service; **LC** - Lethal Concentration; **LD** - Lethal Dose; **NFPA** - National Fire Protection Association; **OSHA** - Occupational Safety and Health Administration, US Department of Labour; **PEL** - Permissible Exposure Limit; **SARA (Title III)** - Superfund Amendments and Reauthorization Act; **SARA 313** - Superfund Amendments and Reauthorization Act, Section 313; **SCBA** - Self-Contained Breathing Apparatus; **STEL** - Short Term Exposure Limit; **TLV** - Threshold Limit Value; **TSCA** - Toxic Substances Control Act Public Law 94-469; **TWA** - Time-Weighted Average; **US DOT** - US Department of Transportation; **WEL** - Workplace Exposure Limits; **WHMIS** - Workplace Hazardous Materials Information System.

Revisioni:

Ott. 2008 - L'aggiornamento della Scheda dati ha lo scopo di riflettere le più recenti informazioni sulla sicurezza messe a disposizione dal fornitore.

Sebbene le informazioni e i consigli presenti in questa scheda dati siano, per quanto sia possibile sapere, corretti, si raccomanda al cliente di decidere l'idoneità del materiale allo scopo prefisso prima dell'impiego. Le informazioni contenute in questa scheda dati sono state attinte dai dati forniti dal fabbricante e la responsabilità per la loro precisione ricade sul fabbricante. Edwards non accetta responsabilità alcuna per danni di qualsiasi tipo risultanti dall'uso di questa scheda dati e dalla sua osservanza.